

## ■ সহীহ বুখারী (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪২৯৯ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৪৬৫৫]

৫২/ তাফসীর (تفسير)

পরিচ্ছেদঃ ২৩৯২. আল্লাহ তা'আলার বাণীঃ (হে মুশরিকদল) তোমরা তারপর দেশে চার মাস কাল পরিভ্রমন কর ও জেনে রাখ যে, তোমরা আল্লাহকে হীনবল করতে পারবে না। নিশ্চয় আল্লাহ কাফেরদের লাপ্তি করে থাকেন (১০: ২) **سِيَّرُوا مَنْ حَجَّ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مَعْجِزِ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مَخْزِي**

**بَابِ قَوْلِهِ فَسِيَّرُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مَعْجِزِ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مَخْزِي**  
**الْكَافِرِينَ سِيَّرُوا سِيَّرُوا**

আরবী

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ، قَالَ حَدَّثَنِي الْيَتُّ، قَالَ حَدَّثَنِي عُقْيَلُ، عَنِ ابْنِ شَهَابٍ، وَأَخْبَرَنِي  
حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ - رضي الله عنه - قَالَ بَعْثَنِي أَبُو بَكْرٍ فِي تِلْكَ  
الْحَجَّةِ فِي مُؤَذِّنِينَ، بَعْثَمْ يَوْمَ النَّحرِ يُؤَذِّنُونَ بِمِنْيَ أَنْ لَا يَحْجُّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ، وَلَا  
يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ. قَالَ حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ثُمَّ أَرْدَفَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ بِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، وَأَمْرَهُ أَنْ يُؤَذِّنَ بِبِرَاءَةَ. قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ فَأَذَنَ مَعَنَى عَلِيٍّ يَوْمَ  
النَّحرِ فِي أَهْلِ مِنْيَ بِبِرَاءَةَ، وَأَنْ لَا يَحْجُّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ، وَلَا يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ.

বাংলা

৪২৯৯। সাইদ ইবনু উফায়র (রহঃ) ... আবু হুরায়রা (রাঃ) থেকে বর্ণিত, তিনি বলেন, আবু বকর (রাঃ) নবম হিজরীর হজে আমাকে এ নির্দেশ দিয়ে পাঠিয়ে দেন যে, আমি কুরবানীর দিন ঘোষণাকারীদের সঙ্গে মিনায় (সমবেত লোকদের) এ ঘোষণা করে দেই যে, এ বছরের পর কোন মুশরিক হজ করার জন্য আসবে না। আল্লাহর ঘর উলঙ্গ অবস্থা তাওয়াফ করবে না।

হুমায়দ ইবনু আবদুর রাহমান (রাঃ) বলেনঃ রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম আলী (রাঃ) কে পুনরায় এ নির্দেশ দিয়ে প্রেরণ করলেন যে, তুম সূরায়ে বারাআতের বিধানসমূহ ঘোষণা করে দাও। আবু হুরায়রা (রাঃ) বলেন, মীনায় অবস্থানকারীদের মাঝে (কুরবানীর পর) আলী (রাঃ) আমাদের সাথে ছিলেন এবং সূরায়ে বারাআতের বিধানসমূহ ঘোষণা করলেন, এ বছরের পর কোন মুশরিক হজ করার জন্য আসবে না। কেউ উলঙ্গ অবস্থায় ঘর তাওয়াফ করবে না। আবু আবদুল্লাহ (রাঃ) বলেনঃ **أَذْنَهُمْ** অর্থ, তাদেরকে জানিয়ে দিয়েছেন।

## English

Narrated Humaid bin `Abdur-Rahman:

Abu Huraira said, "During that Hajj (in which Abu Bakr was the chief of the pilgrims) Abu Bakr sent me along with announcers on the Day of Nahr ( 10th of Dhul-Hijja) in Mina to announce: "No pagans shall perform, Hajj after this year, and none shall perform the Tawaf around the Ka`ba in a naked state."

Humaid bin `Abdur Rahman added: Then Allah's Messenger (ﷺ) sent `Ali bin Abi Talib (after Abu Bakr) and ordered him to recite aloud in public Surat Bara'a. Abu Huraira added, "So `Ali, along with us, recited Bara'a (loudly) before the people at Mina on the Day of Nahr and announced; "No pagan shall perform Hajj after this year and none shall perform the Tawaf around the Ka`ba in a naked state."

হাদিসের মান: সহীহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন □ বর্ণনাকারীঃ আবু হুরায়রা (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=4577>

₹ হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন